

#whsterilization



video.wh.com

Plus d'info

sur

wh.com



**SPEEDS  
YOU  
UP\***



**lisa** MINI

\* Passer à la vitesse supérieure

## Speed up pour les méthodes de travail

Lisa Mini accélère vos méthodes de travail quotidiennes. Facile à utiliser et flexible, cet appareil convainc par ses cycles d'utilisation incroyablement rapides.

Grâce à ses dimensions compactes, il peut être intégré de manière optimale dans la salle de stérilisation. Fonctionnel, le stérilisateur Lisa Mini garantit la même sécurité que nos stérilisateurs de type B Lisa, Lara ou encore Lina.

### Rapidité exceptionnelle

Traitement des instruments avec des cycles extrêmement courts

### Méthode de travail optimisée

Possibilités de positionnement et utilisations flexibles



### Tout aussi fonctionnel malgré sa taille

Avec toutes les performances essentielles et fonctions d'un grand stérilisateur de type B

### Paré pour l'avenir

Types de connexion et options d'extension uniques

### Navigation aisée

Écran tactile couleur et structure de menu intuitive

## Speed up pour les durées de cycle

Vous avez le choix. Avec Lisa Mini, vous pouvez stériliser tous types de charge. Les différents cycles permettent le traitement d'instruments, emballés ou non, avec des durées de cycle extrêmement courtes. En outre, le stérilisateur garantit l'un des cycles de type B les plus rapides de sa catégorie.

### Durées de cycle inégalables

Grâce au profil de cycle optimisé, vous pouvez traiter vos instruments emballés, tels que les pièces à main, en moins de 19 minutes, et les charges non emballées en moins de 10 minutes.

### Traitement d'une charge



60"  
Désinfection  
avec des  
lingettes  
1 minute



10"  
Lubrification  
10 secondes

17' 45"  
Stérilisation  
en moins de  
18 minutes



Emballés

8' 45"  
Stérilisation  
en moins de  
9 minutes



Non emballés

## Speed up pour la flexibilité

Profitez de la flexibilité de Lisa Mini. Grâce à ses dimensions compactes, Lisa Mini peut être intégré sans problème dans la salle de stérilisation. Il est par ailleurs possible d'y poser d'autres objets au-dessus. Vous pouvez ainsi utiliser Lisa Mini de diverses manières, par exemple en tant qu'appareil supplémentaire pour le traitement rapide des instruments tels que les contre-angles, pièces à main, turbine, ou en tant que stérilisateur de table d'appoint.



### Flexibilité accrue en cas de charge

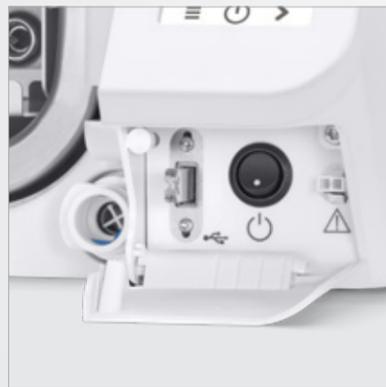
Lisa Mini est disponible avec un volume de cuve de 3 ou 5 litres. Grâce à sa cuve d'une capacité de remplissage de 3 litres, Lisa Mini est adapté au traitement de charges allant jusqu'à 1 kg, ce qui représente environ 15 pièces à main. Avec la cuve de 5 litres, l'appareil peut traiter des charges pesant jusqu'à 1,5 kg, soit environ 22 pièces à main.

### Toujours plus de flexibilité

Les appareils sont fournis de série avec 2 plateaux. Un kit composé de 3 plateaux est disponible en option comme accessoire, pour une flexibilité encore accrue. Par ailleurs, Lisa Mini fournit un espace suffisant pour deux cassettes de 5 instruments dans sa version 3 litres, et, dans sa version 5 litres, pour quatre cassettes de 5 instruments ou deux cassettes de 10 instruments.

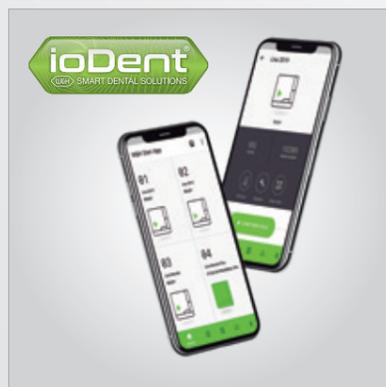
## Speed up pour la traçabilité

Le savoir-faire technique fait toute la différence. Le stérilisateur Lisa Mini est basé sur un concept technique sophistiqué avec des possibilités d'améliorations ultérieures permettant de faciliter considérablement la méthode de travail que vous employez.



### Traçabilité étendue

- › La traçabilité est automatiquement enregistrée sur une clé USB de grande capacité.
- › L'imprimante d'étiquettes à codes-barres permet de regrouper le cycle, le sachet de stérilisation et le patient et ainsi d'améliorer davantage la traçabilité.
- › L'imprimante de rapports de cycle assure une traçabilité adéquate des cycles, au format papier.
- › Les connexions Wi-Fi et LAN offrent la possibilité de télécharger les rapports de cycle directement sur un PC ou un appareil intelligent.

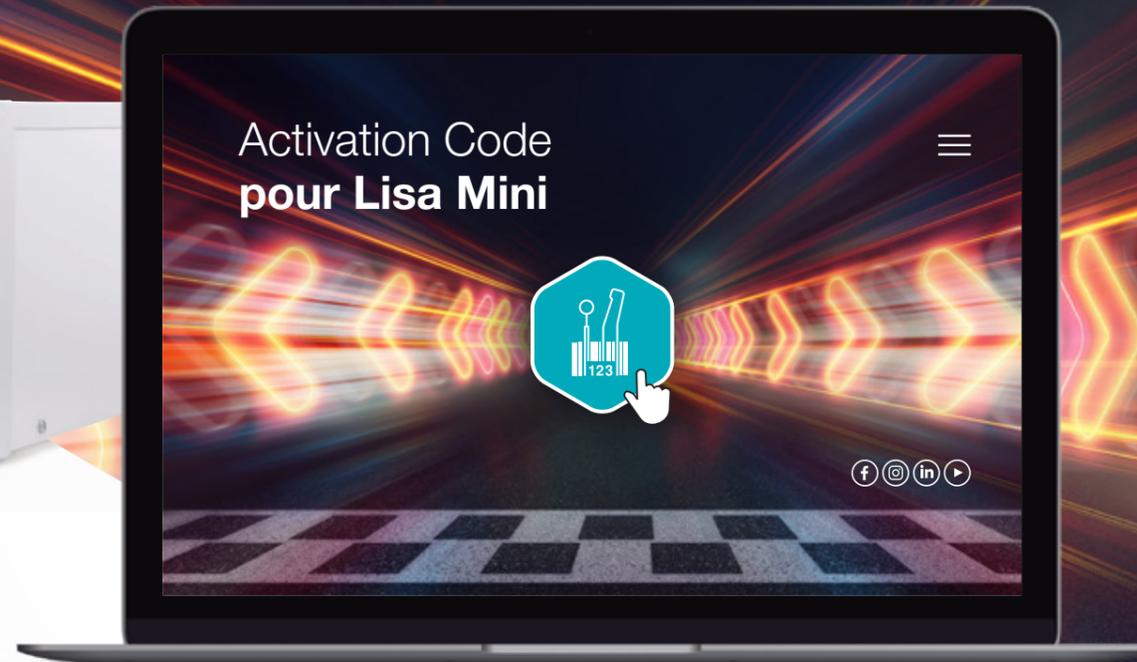


### Connectivité améliorée

- › Le système ioDent® propose des concepts dentaires intelligents avec un service et une assistance de première qualité.
- › L'application W&H Steri permet la commande et le contrôle à distance du stérilisateur. Les sauvegardes du déroulement des cycles peuvent en outre être enregistrées automatiquement sur le smartphone, pour plus de sécurité.

## Speed up avec les Activation Codes

Les besoins et exigences peuvent évoluer. Préparez-vous dès maintenant : le système Activation Code permet d'activer des fonctions supplémentaires adaptées à de nouvelles exigences du cabinet et de respecter les réglementations les plus strictes.



### EliTrace

La fonction EliTrace permet de tracer et de documenter le processus de stérilisation pour chaque instrument ou kit, sans logiciel ni ordinateur supplémentaire.



### Votre stérilisateur personnalisé en six étapes :

#### Étape 1

Procurez-vous le code du système Activation Code qu'il vous faut auprès de W&H.

#### Étape 2

Une fois que vous avez reçu le code, rendez-vous sur [activation.wh.com](http://activation.wh.com).

#### Étape 3

Entrez ce code avec le numéro de série et le type de stérilisateur.

#### Étape 4

Votre code du système Activation Code personnel est généré.

#### Étape 5

Entrez ce code dans le menu de votre stérilisateur.

#### Étape 6

La fonction est disponible.

En savoir plus sur l'EliTrace



## Speed up pour les tâches quotidiennes

Pas seulement petit et rapide, mais aussi totalement fonctionnel : l'écran tactile du Lisa Mini et ses menus intuitifs proposent une multitude d'options afin de satisfaire intégralement vos exigences. Le remplissage automatique de l'eau simplifie la manipulation. Les composants de qualité et la technologie innovante réduisent les besoins en maintenance.



### Réduction de la maintenance

Qualité, fiabilité et réduction des besoins en maintenance sont des arguments convaincants. L'intervalle de maintenance du stérilisateur Lisa Mini est de 4 000 cycles ou 5 ans grâce aux composants de haute qualité.



### Sélection de cycle aisée

Dès la mise en route du Lisa Mini, l'écran d'accueil affiche la sélection de cycle.

### Sélection des cycles sans risque

L'écran d'accueil peut être configuré de sorte qu'il affiche exclusivement les cycles de stérilisation favoris, facilitant ainsi les travaux quotidiens.

### Assistance de l'utilisateur

Le bouton d'aide permet d'obtenir des instructions qui vous aideront lors de la navigation.

### Maintenance guidée

Les principales activités de maintenance sont illustrées pas à pas par diverses animations 3D. Ceci simplifie considérablement l'utilisation.



### Remplissage aisé

Un entonnoir intégré empêche les projections d'eau lors du remplissage.



### Remplissage automatique de l'eau

Un raccord d'arrivée d'eau automatique permet de brancher un système de traitement de l'eau. Le remplissage et la vidange manuels ne sont plus nécessaires.

## Accessoires adaptés

### 1 Scanner de codes-barres

Scannez les étiquettes des dossiers de patients.

### 2 Sprint

Pour l'impression des protocoles des cycles sur papier thermique garanti 10 ans.

### 3 Test Helix

Le test Helix assure un contrôle de processus optimisé pour les stérilisateurs de type B. Le QR code situé sur les bandelettes de test assure une traçabilité complète et facilite l'utilisation d'eLog, la plateforme digitale.

### 4 Imprimante d'étiquettes à codes-barres

L'imprimante peut être raccordée au stérilisateur pour imprimer des étiquettes. Combinée à la mémoire de données intégrée, elle améliore votre système de traçabilité. Grâce à l'imprimante d'étiquettes, il est facile et pratique d'associer le cycle de stérilisation au dossier du patient.

### 5 Multidem

Multidem fournit une eau déminéralisée pour la génération de vapeur et peut être utilisé avec de nombreux stérilisateurs et appareils de traitement classiques. Ainsi, cela garantit un fonctionnement constant et optimal tout en prolongeant la durée de vie de votre stérilisateur.

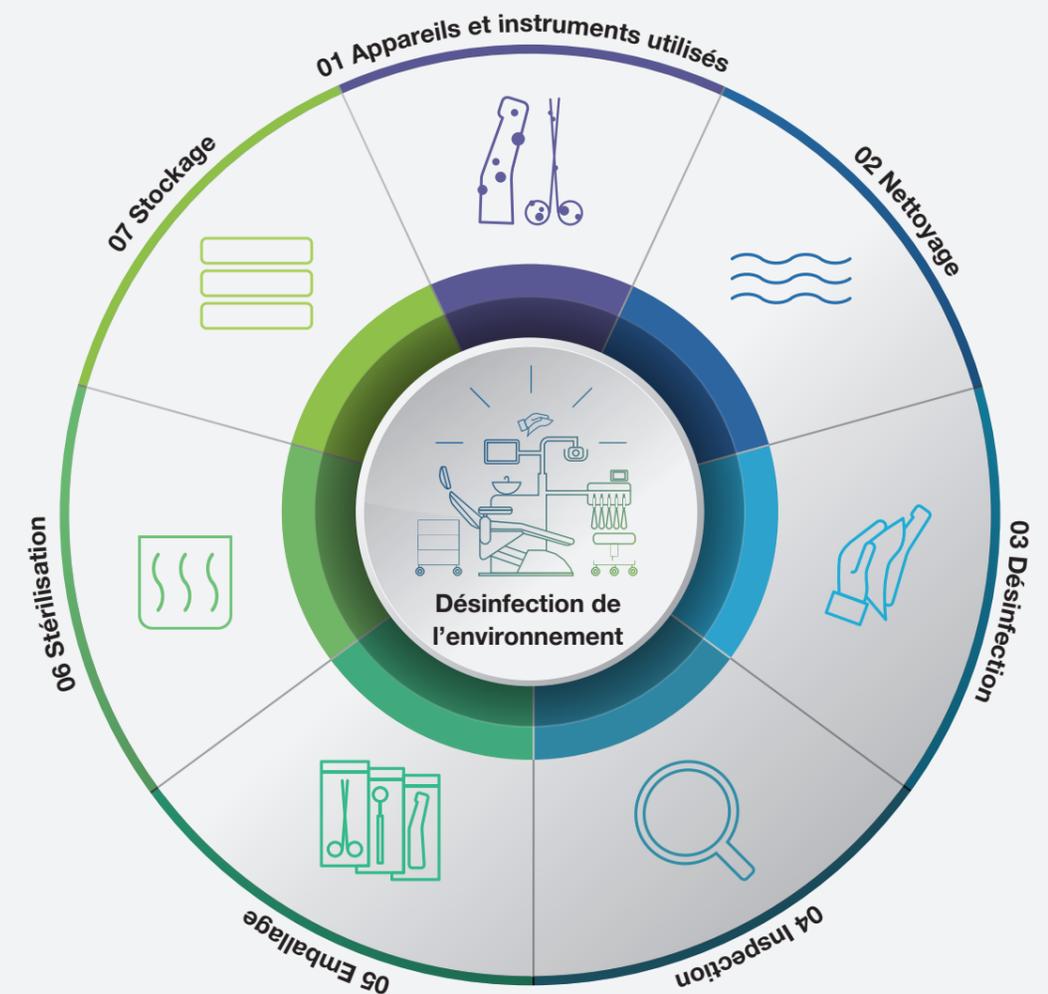


## W&H AIMS La sécurité est notre priorité !

**aims** / Advanced  
Infection Prevention  
Management Solutions

L'hygiène est d'une importance capitale au sein de votre cabinet dentaire. Vous pouvez compter sur W&H AIMS et sa gamme de produits très diversifiée, ses connaissances fondamentales et toutes les informations pertinentes disponibles en un clin d'œil.

Pour votre sécurité et celle de vos patients. [aims.wh.com](http://aims.wh.com)



Décontamination



Nettoyage



Désinfection



Inspection  
et entretien/  
maintenance



Emballage



Stérilisation



Traçabilité et stockage

# Caractéristiques techniques

Cycle de stérilisation :	B Universal 134	B Prion 134	B Universal 121	S Emballé 134	S Non emballé	
Température :	134°C	134°C	121°C	134°C	134°C	
Palier (minutes) :	4'	18' 30"	20' 30"	4'	3' 30"	
Durée totale du cycle (minutes), séchage compris :	3l <sup>(1)</sup>	19' 45"-23' 45"	34' 15"-38' 15"	37' 15"-38' 45"	17' 45"-19' 30"	8' 45"-10' 30"
	5l <sup>(1)</sup>	21' 45"-29' 15"	36' 15"-43' 45"	38' 15"-45' 15"	18' 45"-22' 45"	9' 45"-13' 45"
	5l <sup>(2)</sup>	23' 45"-31' 15"	38' 15"-45' 45"	39' 45"-46' 45"	20' 45"-24' 45"	10' 15"-14' 15"
Type de charge :	Tous types de charges <sup>(3)</sup>			Objets solides, objets creux simples (B creux), charge spécifique : charge dentaire, charge médicale <sup>(4)</sup> et pièces à main		
Charge maxi :	Pièces emballées et non emballées : 1 kg (3 litres) / 1,5 kg (5 litres)				Pièces non emballées : 1 kg (3 litres) / 1,5 kg (5 litres)	
	Charges poreuses /textiles emballées et non emballées : 100 g					
Cycles de test :	Helix/Bowie et Dick/vide					
<b>Description du contenu : 2 plateaux en aluminium, tuyau de vidange, support pour plateaux, clé USB 8 Go, dispositif d'ouverture de porte, test usine, tuyau à air comprimé<sup>(1)</sup>.</b>						

<sup>(1)</sup> Air comprimé <sup>(2)</sup> Pompe à vide, <sup>(3)</sup> Sans liquide

<sup>(4)</sup> « Charge dentaire » conformément à la norme ISO 17665:2024 ;

« Charge médicale », charge jusqu'au 7<sup>e</sup> degré de pénétration de la vapeur conformément à la norme ISO 17665:2024.



Nom commercial : Modèle :	Lisa Mini RIS-303	Lisa Mini RIS-305
Volume de la cuve :	3 litres	5 litres
Alimentation électrique :	200 à 240 V CA ; 50/60 Hz ; 10 A monophasé 100 à 125 V CA ; 50/60 Hz ; 12 A monophasé	200 à 240 V CA ; 50/60 Hz ; 10 A monophasé
Consommation :	2 à 2,4 kW (220 V) / 1,2 à 1,5 kW (110 V)	
Dimensions totales (l x h x p) :	440 mm x 200 mm x 581 mm	440 mm x 200 mm x 666 mm
Poids :	21,9 kg	24,4 kg
Réservoir d'eau principal/d'eau usée :	1,6 l/0,6 l	2,5 l/0,6 l
Plage de travail :	3 à 7 cycles	
Consommation d'air moyenne :	50 à 60 (Nl)/min	
Pression de fonctionnement :	5 à 10 bar	
Types de connexion :	5 connexions USB, 1 connexion Ethernet, kit d'arrivée d'eau automatique	

## Les stérilisateur Lisa Mini ont été développés, certifiés et validés conformément aux directives et aux normes les plus strictes :

2017/745 Règlement relatif aux dispositifs médicaux	IEC 61326-1 Compatibilité électromagnétique	IEC 61770 Appareils électriques raccordés au réseau d'alimentation en eau
2012/19/UE Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques	IEC 61010-1 Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire	EN 13060 Petits stérilisateur à vapeur
2014/68/UE Directive relative aux équipements sous pression	IEC 61010-2-040 Exigences particulières pour stérilisateur et laveurs désinfecteurs	Le stérilisateur peut être validé conformément à la norme EN ISO 17665-1

## Fabricant :

**W&H Sterilization Srl.**  
Via Bolgara, 2  
24060 Brusaporto (BG), **Italy**  
t +39 035-66 63 000  
f +39 035-50 96 988  
office.sterilization@wh.com  
wh.com

## Distribution :

**W&H France S.à.r.l**  
4 rue Ettore Bugatti  
67201 Eckbolsheim, **France**  
t +33 388 773 600  
commercial.fr@wh.com  
wh.com

**W&H CH-AG**  
Industriepark 9  
8610 Uster, **Schweiz**  
t +41 43 4978484  
f +41 43 4978488  
info.ch@wh.com  
wh.com

## Information réglementaire :

Dispositif Médical Classe 2b / CE 0051 / IMQ.  
Réservé aux professionnels de la médecine dentaire, non remboursé par les organismes d'assurance maladie. Nous vous invitons à lire attentivement les instructions figurant dans la notice d'utilisation ou sur l'étiquetage du produit.